

LESSON NOTES

Newbie S4 #44

Check, Please!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

44

KANJI

1. 店員: お会計、三千円です。
2. 静: 別々でお願いします。
3. リュウ: おごりますよ。
一緒に、お願いします。
4. 静: いいですよ。結構です。
割り勘で、お願いします。
5. リュウ: いいですよ。今日は初めてのデートです。
はい、三千円。ごちそうさま。
6. 店員: ありがとうございます。
7. 静: ごちそうさまでした、リュウさん。
じゃ、コーヒーをおごります。あのお店に入りましょう。
あそこの、カフェ イノベイティブ。

KANA

1. てんいん: おかいけい、さんぜんえんです。
2. しずか: べつべつでおねがいします。
3. リュウ: おごりますよ。
いっしょで、おねがいします。
4. しずか: いいですよ。けっこうです。
わりかんで、おねがいします。

CONT'D OVER

5. リュウ: いいですよ。きょうははじめてのデートです。
はい、さんぜんえん。ごちそうさま。
6. てんいん: ありがとうございます。
7. しずか: ごちそうさまでした、リュウさん。
じゃ、コーヒーをおごります。あのおみせにはいりましょう。
あそこの、カフェ イノベイティブ。

ROMANIZATION

1. TEN'IN: O-kaikei, sanzen-en desu.
2. SHIZUKA: Betsubetsu de o-negai shimasu.
3. RYŪ: Ogorimasu yo.
Issho de, o-negai shimasu.
4. SHIZUKA: Ii desu yo. Kekkō desu.
Warikan de, o-negai shimasu.
5. RYŪ: Ii desu yo. Kyō wa hajimete no dēto desu.
Hai, sanzen-en. Gochisō-sama.
6. TEN'IN: Arigatō gozaimashita.
7. SHIZUKA: Gochisō-sama deshita, Ryū-san.
Ja, kōhī o ogorimasu. Ano o-mise ni hairimashō.
Asoko no, kafe inobeitibu.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. STAFF : That'll be 3000 yen.
2. SHIZUKA : We'd like separate checks please.
3. RYU : Oh, it's my treat. Put it on the same check please.
4. SHIZUKA : No, its fine. Can you split the bill in two please?
5. RYU : No, it's really okay. Today was our first date after all. Here's 3000 yen. The meal was excellent.
6. STAFF : Thank you.
7. SHIZUKA : Thank you for the meal Ryu. Let me buy you a coffee then. Let's go to that place – Café Innovative.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
お店	おみせ	o-mise	shop, store
入ります	はいります	hairimasu	to enter, to go into (masu form)
おごります	おごります	ogorimasu	to treat (masu form);V1
ごちそうさま。	ごちそうさま。	Gochisōsama.	I really enjoyed the meal. Thank you for the meal.
初めて	はじめて	hajimete	first time
割り勘	わりかん	warikan	splitting the cost
一緒	いっしょ	issho	together
別々	べつべつ	betsu-betsu	separately

会計	かいけい	kaikei	check, bill
結構です。	けっこうです。	Kekkō desu.	No thank you.

SAMPLE SENTENCES

<p>あのお店は安い。 <i>Ano o-mise wa yasui.</i></p> <p>That store is cheap.</p>	<p>あの店に入りましょうか。 <i>Ano mise ni hairimashō ka.</i></p> <p>Let's go into that store.</p>
<p>おごりますよ。 <i>Ogorimasu yo.</i></p> <p>It's my treat!</p>	<p>ごちそうさまでした。おいしかったです。 <i>Gochisō sama deshita. Oishikatta desu.</i></p> <p>Thank you for the meal. It was delicious.</p>
<p>日本は初めてですか。 <i>Nihon wa hajimete desu ka.</i></p> <p>Is this your first time in Japan?</p>	<p>割り勘でおねがいします。 <i>Warikan de onegai shimasu.</i></p> <p>Can you split the bill in two please?</p>
<p>一緒でお願いします。 <i>Issho de o-negai shimasu.</i></p> <p>Put it on the same check please.</p>	<p>別々でお願いします。 <i>Betsubetsu de o-negai shimasu.</i></p> <p>Separate checks, please.</p>
<p>会計、おねがいします。 <i>Kaikei onegai shimasu.</i></p> <p>Check, please.</p>	<p>結構です。 <i>Kekkō desu.</i></p> <p>No, thank you.</p>

GRAMMAR

The focus of this lesson is Useful Restaurant Expressions

お会計、3000円です。

O-kaikei, sanzen'en desu.

That'll be 3000 yen.

In this lesson, we'll be learning phrases and expressions that you can hear and use at a restaurant. In particular, we'll focus on phrases that can be used at the end of the meal

when it comes time to pay.

Useful Expressions

The next three expressions can be used to specify how you would like to pay for your meal.

Note that each one is followed by *de o-negai shimasu* (お願いします).

Kanji	Kana	Romāji	Translation
別々	べつべつ	<i>betsubetsu</i>	Separate, separately

Betsubetsu can be used when you would like to pay for the checks separately according to what each person had.

別々お願いします。

Betsubetsu de o-negai shimasu.

We'd like separate checks please.

Kanji	Kana	Romāji	Translation
割り勘	わりかん	<i>warikan</i>	splitting the cost, going Dutch

Warikan can be used when you would like to split the bill directly in half.

割り勘で、お願いします。

Warikan de, o-negai shimasu.

Can you split the bill in two please?

Kanji	Kana	Romāji	Translation
一緒	いっしょ	<i>issho</i>	together

Issho is used when you would like to combine the cost of everyone's meal.

一緒に、お願いします。

Issho de, o-negai shimasu.

Put it on the same check please.

Kanji	Kana	Romāji	Translation
おごります	おごります	<i>Ogorimasu</i>	It's my treat.

Ogorimasu is a verb that means "to treat." If you want to treat someone to a meal, this is the phrase to use.

おごりますよ。

Ogorimasu yo.

It's my treat.

Kanji	Kana	Romāji	Translation
ごちそうさま(でした)	ごちそうさま(でした)	<i>Gochisō-sama (deshita)</i>	Thank you for the meal.

Gochisō-sama (deshita) roughly translates to "Thank you for the meal" and can be said when someone treats you to a meal or cooks a meal for you. It can also be used towards restaurant staff. Note that when used towards friends or peers, *deshita* can be dropped.

ごちそうさまでした、リュウさん。

Gochisō-sama deshita, Ryū-san.

Thank you for the meal Ryu.

Kanji	Kana	Romāji	Translation
結構です	けっこうです	<i>Kekkō desu</i>	It's okay, No thank you

Kekko desu means "It's okay/No thank you" and can be used to refuse someone's offer of paying.

結構です。割り勘で、お願いします。

Kekkō desu. Warikan de, o-negai shimasu.

No, it's fine. Can you split the bill in two please?